

Rivenich, May 11, 1963

Dear Uncle Henry!

Hedwig sends you many heartfelt greetings from Rivenich.

It is high time for me to write a letter to you again. First of all, thank you very much for the delightful map of the United States of America. It gave me great joy. You pointed out and described everything so nicely that I was able to recognize very well where you and your children live. I also learned from it that you did go on a big trip after all last year. By now you are most likely back on your farm.

How are you doing as for as your health is concerned? I hope and wish you are well.

At present it is nice and warm here and everything is blooming. Hopefully we won't be getting a late frost. It would be bad for the vineyards.

My brother is still in the hospital and there still are no prospects for his release. By now he has been away for almost a year and we had strong hopes that he would be released at Pentecost. We visit him every 2 weeks and it takes us 5 hours by car to get there.

6 weeks ago my mother had an accident and she broke her left arm. She is able to work again, just not very much yet. Today she went to Trier to see the doctor. There she is still getting massages. It has been getting very late every night, because I am in charge of the household besides doing my work at my job.

Oma is still doing well for her age and Mrs. Junk is sick very often.

Dear Uncle Henry, this is the news for today. This time it was less pleasant and that brings me to the end.

For Pentecost I wish you the best with all my heart, best health and God's abundant blessing in connection with many heartfelt greetings from all of us, but especially from

Your Hedwig

I Hope you will be able to read what I wrote, because I was in a hurry.

Please write to me again.



Rivenich A. 11.5.63

lieber Onkel Henry!

Aus Rivenich sendet Ihnen viele liebe Grüsse
Hedwig

Es wird nun endlich Zeit, dass ich Ihnen wie-
der einen Brief schreiben. Zunächst vielen

Dank für die liebe Karte vom Staate Ame-
rika. Ich habe mich sehr darüber gefreut. Sie
haben alles so nett angezeigt und beschrieben,
dass ich gut erkennen kann, wo Sie und Ihre
Kinder wohnen. Wie ich weiter daraus ersehen
habe, haben Sie doch eine grosse Reise im
vergangenen Jahre unternommen. Jetzt sind
Sie sicher wieder auf Ihrer Farm.

Wie geht es Ihnen gesund heitlich? Ich hoffe
und wünsche doch gut.

Hier ist es zur Zeit sehr schön warm und